

Seu proprio del R. Istituto di Studi e Ricerche

62

Contiene este volumen

Fragmentos ó extractos de la descripción
de España del Monje Paris,

Id. de la Geografía de España M.S. por
D. Lorenzo de Padilla, Arcediano de Ronda.

"Guadalimar fue el antiguo Betis" exponi-
cion de un lugar de Strabon.

Un mismo asunto. Discursos de Pedro Diaz de Ri-
bas.

Varios apuntes de historia y antigüedades
por el Sr. Fr. Franc.

Division de Obispos de Esp. por el P. Fr.
Wampar.

Escrito latino cuyo epígrafe termina Patris
Vulgentio famulus tuus Scarila

Carta de quisiones de Rabi Samuel
de Fer,

Comodoro de España

Don Juan Ruiz Sacado

Don Juan Ruiz Sacado

Don Juan Ruiz Sacado

Don Juan Ruiz Sacado

Don Juan Ruiz Sacado

Don Juan Ruiz Sacado

Descripcion de España
del Moro Lasís. Sacada
de un Original mui antiguo
de la Libreria del Collegio
i Univerſidad de Toledo

Por de D.ⁿ Fran.^{co} de Ariza

de Pedro Rodríguez
de Córdoba

For the use of the
Library of the
University of California
at Berkeley

chos fechos Dios puso en el omie el enten-
dimiento e el espiritu e la voluntad dio
le lumbr e esse lo porque las cosas que
pavan en el mundo non fueren oluida-
das conpuse este libro e primera mente
comence en España e de las villas sabi-
das en ella e de los lugares contegidos e de
los rios e de los terminos e quales fueron
los Reies e de los Cesares e de los Godos
que murieron en ella e como entro Tarasim
el fijo de nuseol e como entro despues nuca
el fijo de masyr e como entro despues ab-
derahamen el fijo de moabica e quales
sus fijos moraron en ella fasta que vino el
fijo de albagu e es a decir con el la iglesia
de Cordova e los que comencaron en ella

Eloi de Pedro Rodriguez.
de Cordoba.

Bernard. Cabrera. Hijo. domo Corduba.

e del arriçife e lo gar al kuting. fido deua
sagr Dios lo de paraiso. e nos mae bres
mahomad e gil geres etigo de Don jey
nos porcel formandado del mui noble rei
don Dionis por la gracia de Dios rei de
portugal. Era. Ladamos de libro de
Arabigo en lengua portogals e termino
por bien de seguir nos el su sucurso de Dar
si de mi gil geres los digo q. non menti mas
nin menos de quanto me di. Seron mabo-
mad e los otros que me seieron. fido a-
bulbiquir a mahomad fido de mahomat
fido de mose. Lasi el estimaron natu-
ral de e. fuma acabase el quarto del mun-
do enl. e. f. poniente e es mui buena tierra
e mui abonada de todas buenas eras

e de muy buenas fuentes e muchas e es mē-
 guada de todas las animalias por con-
 sas que ha en otras terras. España e gua-
 da de los aires e de los vientos e de los qua-
 tro tiempos del año e del verano e del estio
 e del otoño e del invierno e allega en
 España el fruto el uno al otro por todo el
 año que non mengua. e sabed quantas
 vineras de la mar en sus terminos vienen
 mas ayna los frutos que en las otras terras
 por el frío del ayre de las sierras porque ay
 las unida des de las bondades e son esta-
 bles en todas las sasones por esto es la gen-
 te abondada e bien e mas los omes en
 estos lugares. A muy fuentes e muy
 buenas cibdades que aun los que ay mo-

ran muy provechosa e la tierra de España
es fecha en tres cantos el primero es do
esta el conato de calid e do sale el mar
meridiano la qual llaman xemi contra
oriente de España e el canto segundo es
en oriente entre narbona e la villa de
barcelona en derecho de la isla de mal-
lorca e de menorca entre las dos mares el
uno es el que cerca todo el mundo e el otro es
el que demedia la tierra e entre ellos a
una carrera que llaman de los ^{dos} e a-
gora llaman los trechos e esta es la en-
trada de España por la mar e la mar me-
diana cata la villa de cepta e de barabita
e cata la mar redonda e el punto torpeo
es setentrion e oriente en galicia asi como

E es esta un conalio que semeja el de calia
 es tierra de breaña e este canto bergero
 es a par de una uilla que agora llaman
 La Curuna

Las Españas son dos porque se partieron
 por el movimiento de los vientos e por el corri-
 miento de las aguas e de los rios e pues una
 España es al Levante del sol e la otra al
 poniente o la España que es contra el ponien-
 te corren sus rios contra la mar grande
 que cerca todo el mundo e viene de invier-
 no de poniente e comienza en la sierra
 Calada que nasce contra el setentrion sien-
 do por la cantabria subiendo al termi-
 no de... a juntar con la tierra de Vis-
 caya E de donde se... que es agar

de la mar mediana e que viene en derechos
de cartagena e que va a par de la villa de
lorca e la España del Levante del sol vie-
ne y la lluvia con el viento del sur e con
los otros vientos que nacen a levante e co-
mienza en la sierra de ... e deciendo por
el río ebro a syntallia e ha en ellas rios de
los quales es uno dellos ebro que entra en la
mar en cartago. e el otro es el río de xegon
e el otro es el mellor e entra en el mar redon-
do e contra do yase la mar del solande que
corre la mar xxviii Esta mar a nombre epi-
ra porque parte de rucia de la tierra e
muchos la llaman la grande mar.

En las Españas ha muchas buenas villas
e nos queremos les contar los nombres de los

4

terminos e los nombres de los montes e
los rios e primariamente contaremos en
Cordoba que es madre de ciudades e fue
siempre morada de los maiores princi-
pes e casas de los Reys e de de todas las
partes vienen a ella e ella a en si muchas
bondades e nunca fue muy mal crecida
por ninguna guerra e los que la ficiere
fundaron la por el firmamento de las es-
trellas asi como crecio el rio que era me-
basteciata de todas las bondades e siem-
pre fue muy noble e fermosa e ha en
ella muy fermosas cosas e muy fermosas
vistas. Cordoba es cercada de muy fer-
mosas buertas e los arboles dan fermoso
fruto e de comer e son arboles muy

altos e son arboles de muchas naturas
e los mo Jones de la casa del Rei han ay
treinta e dos vezes mill codos entre tres mill
codos a quarta de legua e assi facen dos
leguas e tres quartas menos una decima
de legua e de los abundamientos de for-
dona es el un rio que es igual en su cor-
rer muy fuerte e non fase grand dano en
su subida e ayuntase ala puerta de la
villa con la fuente lo que non fase en
estas otras salus en tu dela nin rio to-
me su venida e fue conplida de muy
buenas sechuras e Dios de buen galan
foi a Cristo el valiente que la mando
poblar e tomar bpo de ababalari que
Dios aia merced de su alma fizo sobre es
de

5
Se viuen ajenas e estan ante la puerta
del alcazar e son tantas que non pueden
ver el rio e fazen y doblas e oro e alquila-
les de plata e de las sotilezas que y fa-
zen son muy buenos cendales e muchos
paños de seda e otras obras muy sotiles e
de muchas guisas e ay venero de plata
fina de la humidat de la tierra natural
a par de la fuente han muy buen llano
plantado de muchos buenos arboles e con-
tra el retentrión que la tierra muy bien
plantada de viñas e de arboles e de essa
sierra traen el agua al alcazar del Rey
por caños de plomo e del alcazar la llevan
a la villa e a otros muchos lugares

e de todas las partes vienen e el termino
 de Cordona parte con el de Fabra e Fabra
 parte contra el meridiem de Cordona
 La Erra de Fabra es muy blanca e muy
 buena de plantas e ai tantos arboles que
 toda la tierra es cubierta de ellos e son de
 buena fruta e la su agua es muy conforta-
 tiva e siempre esta en la humanidad. Ena-
 tural e los arboles envejecen y muy tarde
 e las yerbas y nunca y secan en manera
 que siempre ay pasto e ay en su termino un
 monte que llaman sinblia que es alzar en
 de las nubes e en aquel monte ay muchas
 buenas flores e de muy buenas co-
 sas de ver-
 duras e de las yerbas.

De Parte el termino de elibera con el de Sabras
e libera yase contra el mercedon e el Sonan-
te de Cordoba e la su tierra es muy abon-
cosa de muy buenas aguas e de rios e de
arboles muy espesos e los mas son naran-
Sales e avellares e granados dulces e ma-
duran mas ayna que las que son agrid e
ay muchas cañas de que hacen el acucar e
ay venero de oro e de plata e de plomo e de co-
bre e de fierro e en su termino ay un lugar
que llaman salombino e ay alli el venero de
del atutia aquella que llaman a Macete e
el venero ha nonbre paten e vina e el termi-
no de elibera es conplido de muchas bonda-
des e ay un monte gular que quiere decir

Tanto como monte de elada porq. en todo el
año nunca se parte ende La elada e lanieve
e tanto que se ende tulle alguna cosa luego se
viene otra por que es quebrada e quando van
a este monte en tiempo de verano fallan sa-
brosos lugares e buenos para folgar e muchas
especies que meten en las molerinas e mu-
chas fuentes de buenas aguas e en intermi-
no a villas que le obedescen de las quales es
Lanna la calla que en el mundo non la ha
gen La semele si non la de titisco que es tan
buena en su termino ha ge orras de mar-
moles muy buenas e muy blancas e non muy
fuerte e fazen ende muchas Alas e ayda-
se del en muchas cosas e de muchas guisas
e fazen del muy hermosa imagines. e es

Otro es el castillo de granada el que llama
 villa de Judios e esta es la mas antigua
 villa que enterrino de e libera ha e bla-
 ron la los Indios e por medio de la villa
 de granada va un rio que avia nombre
 salon es agora es llamado quada xenis
 e na fce de un monte que ha enterrino de
 e libera que ha nombre Dayna e en este
 rio colen las Lima duras del oro fino e en
 tra en los rios que salen del monte que sa-
 len de la elada e el otro castillo ha nom-
 bre Loxa e na fce contra el poniente de e-
 libera e contra el poniente de mercedion de
 Cordona de Loxa es muy naturalerra de
 muy buenos figares de muy buenas fru-
 tas e bueltas e yase sobre el rio de xenis e
 el otro es el castillo de Plicos e yase contra

el poniente e el retencion de e libera e contra
el muracion de Cordona en el termino de
pliego ay muchas buenas sementeras e mu-
chos arboles e muchas fuentes e la suagua
ha una virtud muy buena que se quaxa en
que tras a tiempos el otro es Almaria e ya-
se al sonante del sil e es llame de ganancia
e de todo bien e es morada de los siles ma-
stros de e faser muchos ganos de
seda con oro e muy nobles e de castillo
yase sobre la mar e el otro castillo es Beria
e el otro castillo es sibilis e el otro castillo es
soloma e yase sobre el que ha muchas
canas de agucar e ay tantos de cominos
que abon darian a toda España e ay muchos
montes e muy altos e ay muchos rios de los

qua

qual es el uno el que ha nombre jagem el que
 vino sobre la cabeza de elibera de sobre la
 tierra de Granada el otro es el castillo de
 Malaga e que vino primero la caualgada
 ra que fizo a durabamun el fijo de moa-
 na a quien Dios perdone e quando el entro
 primera mente en casti andana la era de
 los moros en años en el mes de rabe
 que llaman los Christianos enero e quando el
 entro andana la era de los Christianos que
 dicen de Cesar en setegientos e seyntas
 e tres años e Malaga gase sobre la mar es
 mejor de frutas q. quantas ha en el mun-
 do e de buenas paxas e de buena seda e
 de yervas e de gan e de si interminos e
 honrrados e de lo sale el mejor vino de todo
 el mundo e donde lievan a todas las par

tes de Toxana e Arosi es el mo de Lino
quiza en todo el mundo e mas pregiado entre
las muderas e en todo el año no mengua
Lunta. e de Cordova a Elbira a secan-
ta milleros e de pliego a Cordova a sesen-
ta milleros.

Parte el termino de Elbira con el de Jaen.
e Jaen gase al occidente de Elbira de es-
contra a oriente de Cordova se Jaen ajunta
assi muchas bondades e ay muchos arboles
e muchos regantios e fuentes muchas e
muy buenas e el termino de Jaen semea
a Algesira e Jaen a villas e castillos q.
la debe de ser de los quales es el uno A di-
ra q. que ahora llaman Erriba e en oriba
a muchas fuentes corrientes e na ser

9
y aguas vedadas que las nono son comen
e la otra es montada que es ciudad muy an
tigua e muy fuerte e muy alta e yase sobre
buenas vegas e la otra es velada q antella
manan endete e de los arroyales e es muy
buena villa e sabrosa ella es un termino e
la otra es Barca q es una de las buenas
ciudades q yase sobre buena vega y planta
da de muchos buenos arboles e muchos
bienes e faren q muy buenas telas de pa
nos de seda muy nimbados q son llama
dos tapetes e ay un lugar que llaman Lien
co seco e ay en el tanta de madera q abonda
ria a toda Espana e la otra es Remon
e es tierra de gran camino e entre la villa
de Remon e la villa q llaman vedaluba

ay una vega en q^a se muelo polero e Remo
ha lugares muy fuertes e grandes sierras muy
altas ay un castillo a q^e llaman Castad e es
tan alto q^e non le pueden poner escala en nin-
gun manera e non vos podria home contar
la riqueza del su muro e de la sierra yase
el castillo de oxas e el de margata e de Mon-
cano e sale la sierra de castro la q^e llega
a la ciudad de Jaen e es muy fuerte e enfor-
taleza e della sale la sierra q^e es muy alta
e ay fue una ciudad muy antigua e agora
fallan y rastros antiguos e de la cibdad de la
in alca de Fordona ha cinquenta migeros
O Parte el Cermino de Jaen con el de Tudemir
e yase Tudemir al o^{este} del Senante de For-
dona. Tudemir es muy preciado lugar
e de

e de muy buenos arbores e de toda su tierra
 riegan de rios muy como fount en terra de pro-
 mission e de buena prosperidad de terra na-
 tural e que ay veneno de que sale mucha gla-
 cia e Indemita ayunas en si todas las bon-
 dades de la mar e de la tierra e ay buenos
 campos e buenas villas e castillos e muy
 defendidos de los quales es el uno Lorca e
 el otro Morata e Oriola que es muy an-
 tigua lugar en que moraban los antiguos
 por mucho tiempo. El otro es Alicante e A-
 licante yaze en la sierra de Benalcatal e de
 valden e de las muchas sierras en que fize-
 ron muchas villas e buenas en que sabran
 muchas buenas telas de jarnes de seda e los
 que y moraban eran malas gentes e de ma-

de manera e eran muy estiles en sus obras
e una de las cibdades Carcaguna a que
llaman los Moros Alguernio e unguero
a que llaman Donia es muy buena
e muy antigua. E de Tudmir a Gordo-
na ay una doura de siete dias de vna ca-
ualla e caorco a bueltes. en un dia
O Parto el termino de Valencia con el de Tu-
demir e Valencia gase al Levante de Tu-
demir al Levante de Gordova e Valen-
cia a muy grandes terminos e buenas vil-
las q. a bedeforn e las bonas de
dos q. onellas miran son micobas e Valen-
cia ha en si a bouda de la mar e de la
Cria e es tierra llana e ha grandes sierras
En su termino e ha grandes villas fuertes e

e castillos e con grandes terminos de los
 quales es el uno el castillo de tierra e el otro
 es el de Algeira e Valencia yase sobre
 rio de xj e en su termino yase un castillo
 a que llaman Catina yase cerca de La mar
 es muy antigua villa e muy buena e el o
 tro es un castillo a que llaman Monjardo
 que es un lugar muy precioso e muy bueno e
 muy firmes e muy delicias e se hallan en
 el rastro de la poblacion muy antigua e con
 Monjardo ha un palacio fecho e se llama
 por tan gran max. ha q. mucho e maravil-
 loso ha q. gentes de q. Lucen porque ante fue
 fecho yase el termino de Monjardo con el
 de Buriana e esta tierra muy abonada
 e con toda regantia de muchas naturas

de buenas Frutas e de buenas naturas e
en el termino de Valencia son tantos casti-
los q. seria gran cantidad en los contados e
tanto acafron q. abondaria a toda España
e desde Valencia los mercadores a toda
la parte del mundo. E de Forluna a
Valencia a doscientos e dos mil setecientos.

○ Parte el termino de Tortosa con el de Valen-
cia el de Tortosa esta bien fecho e el aso-
bre el rio de Ebro a cerca de donde enma-
esta en la mar e el rio de Tortosa nasce al
levantado de Valencia e al levante de Forluna
e Tortosa son muy buenas terminos e buen pu-
erto e los mercaderes vienen y de toda la
parte de la tierra e es cerca de los de Francia e
ay muchas buenas cosas q. non ay en otras

Sierra) de las quales es la una que ay mucho
 box e donde se llaman a todas las partes
 del mundo. Pero mucho acafrado e muy
 bueno e de Tortosa e Valencia ha cienos e
 cinquenta milleros si fueron por el camino de
 maestronia que es mas largo q el de los
 hijos de Saracene

¶ Parte el termino Tarragona con el de Torto-
 sa e Tarragona es cibdad muy vieja e go-
 blada de los antiguos e yase sobre la mar
 e va a par della el rio de Talian que corre
 contra el ist. Levante e entra en el rio de Ebro
 entre Tortosa e Tarragona e Tarragona ja-
 se en el orient de los moros e Tortosa e Tar-
 ragona jase en el Levante de Cordova e Tar-
 ragona jase entre Tortosa e Barcelona o ha

della a Torisa cinquenta milleros a Tarragona
fue de los Logares mas antiguos e al
tan fundamentos muy vieles e muy ma-
rallados e ay cosas q se non del Taser por
ningun tiempo mas que q to das las destruxo
Tarif fijo de Masayr quando entra en Egi-
na e el mas las gentes e de los las brat
mas non pudo to das tanto las fieren de
firmes e Tarragona ha muy buen termino
e firmes e muy reguntio e cumplido de
muchos fritos e de Tarragona a Carago-
ca ay ciento e cinquenta milleros.

○ Parte el termino de Lerida con el de Tarragona
e Lerida yare el de el termino de Tarragona
contra el de Levante de Colona e yare
sobre el rio de Segre e el rio de la sierra
segura e quando fundaron e la villa loma
etc

este rio en el termino de pilarid de Merio en-
 tra en elebro se un castillo q ha nombre vi-
 cuega e Merio da oro fino lo q non dan otros
 rios e entra en el rio de Torio q ha nombre
 vocayra este de los otros rios entran en el rio
 de las Alinas q llaman Meridas ha villas e
 castillos en su termino muy buenos e muy
 cumplidos de todas las cosas de los quales es
 el uno Caraninas e Caraninas gase sobre
 el rio de Bocayra e el otro es el castillo q ha
 nombre Volcare e Volcare gase sobre el rio de
 segre e el otro es Fraga e Fraga gase sobre
 el rio de las Alinas e Fraga ha muy buena ve-
 ga de muchos buenos arboles e muy buenas
 regantias e el otro castillo ha nombre Alcolea
 e Alcolea gase sobre Merio de las Alinas e ha
 muy buenas vegas regantias muy bien plan-

ladas de arboles e de vinas e es el lugar
muy plantado e bien conplido de todas las
cosas e el otro castillo es de Mocones es muy
fuerte a maranilla e muy alto e gase sobre
terris delas llinas e ha muy buenas vegas
e muy bien plantadas de arboles e de vinas
e es muy grant villa e muy buena e muy
firmada e el otro castillo ha nombre Jan-
bit q es muy buen castillo e el otro q ha nom-
bre Pedro q es muy bueno de gados e el otro
q ha nombre Abujda e Abujdas es muy
firmado castillo e el otro castillo q ha nom-
bre Almontaxa a Lerida e diez e nueve
migueros e el otro castillo q ha nombre Valle-
na e es lugar muy glorioso e bien conpli-
do e el otro castillo ha nombre Loriba e el
otro castillo ha nombre La fcheni e quando

La

Los Moros entraron en España las gentes q
moraban en los castillos fueron pleytencia co
los Moros e fincaron en sus castillos e los Mo-
ros sin continna / en su termino de Lerida
yase otro castillo q' ha nombre Ajfaxo co-
los q' han nombre de Javion / e quando Es-
paña era de los Moros e los castillos e tanan
metidos fados de los Christianos / e los Mo-
ros e tanan con ellos todo el dia alas carreras
en Lerida ha fundamentos antiguos e es lu-
gar muy noble e ha muchas villas e muchos
castillos e nos tardarianos mucho si lo conta-
semos todos / e de Lerida a Carayla a cien
mingeros / de Lerida a Barcelona a tres
cien mingeros.

Parte el termino de Bretana con el de Lerida
e quando los Moros entraron en España al-

garon muchos de enfuenda segun se suele
allegar y desque se ovieron y ficiéron della
fuerda contra los Christianos / e por muchas
veces fueron tan mal trechos q por fuerza o-
vieron a de tal la tierra si Bretaña non fuese /
e Bretaña yase al retención de Lerida e al
de enante de Bordona / e Bretaña ha vil-
las e castillos muy fuertes en su termino
de los quales es el uno el castillo de Bubeçor /
e yase sobre el rio q nace de la fuente de ferra-
beor / e otro q llaman Avena / e otro castillo
q llaman Alcacar e otro castillo q llaman
Maquomer / e otro q llaman Castellar e otro
que llaman Juncar / e todos los castillos son
muy fuertes e muy conplidos de todas las co-
sas / e Bretaña es muy fuerte cibdad e muy
noble e muy abundada e de Bretaña a

Caragoca ha ochenta mijeros.

Parte el termino de Bracana con el de Huasca
 e suante de Caragoca e al est suante de Co-
 cosa / e Huasca es muy noble cibdad e muy
 grande e muy antigua e muy fermosa e muy
 bien asentada e han bria mucha e buena se
 cerca della corre un rio q ha nombre Baeca / e
 el rio es de aguada delgada en toda sazon
 e en su termino ha villas e bien caltelladas de
 sayuales es la una delge / e otro castillo a que
 llaman Agixaxe e otro castillo q llaman Cy-
 de otro castillo q llaman Ribas / e otro q ha
 nombre Tobia yase cerca de la sierra de Ara-
 gon / e Aragon es muy nombra sierra entre
 las Espanas e en ella yasen los castillos muy
 buenos e el uno ha nombre Sen / e el otro
 Men / e yasen en dos penas q son en cima de

La sierra de Aragón / e corre por entre ella el ri-
rio de Huero / e es de el señorio de Huesca / y ase
un castillo q ha nombre Laboca / e otro q ha
nombre Bacin / e de las sierras q nos fallamos
en España / e lugares nombrados en fortaleza
son en aquella sierra q se ayunta con monte Ara-
gon q ha nombre monte negro / e non se podra
pasar como a cavallo q. ande bien en meno de
Ocho dias / e la sierra de Granada es muy
fuerte sierra a maravilla / e entra en la mas
de Huesca a Aragón ha cinquenta milleros.
Parte el termino de Tudela con el de Huesca
e Tudela yase al. o. de Levante de forbona
e a occidente de Huesca. todo el mundo se
maravilla e por la bondad del termino de
Tudela q el suyo non ha ya ha muchas
minas e muchas bueltas e buenas tierras con-

ancas / e los fntales dan tan sabrosas frutas
q non vos las podria ome contar ni decir / e las
sus aguas entran en el rio de Ebro e al agu-
erta de Lavilla Sta. Luzente de sobre el rio
Ebro / e sobre los arcos de sobre la puerta fntal las
aguas q por ninguna guisa nunca se podra
vedar e laqua / E esta villa fue fundada
por mandado de Al. Sicun / e fundó la Obri-
con el nombre q fue q lo cone / e cone
fue almo xarife de Saragoca / e de todas sus
villas / e la ciudad de Saragoca fue muy
gran tnp^o camara de los Almo xarifes / e
fue escudela de los guerreadores / e quando co-
vavian la cibdad de Saragoca y se combatian
los los Alldes e almo ganaxes / e para si la
Gobern. Abdalla fijo de Nion / el q llamava
Abumet / e gans toda por su Espada / e y /

morana mal q. en otras villas / e ya de
ron todas las tierras de Narbona e de Bar
celona e por la bondad de la gente de Tudela
ha muchas villas e muchos castillos e muy
fuertes de los quales es el uno Arruyt / E quan
do España de Moros era Arruyt era su escu
la contra los Christianos / Arruyt es muy
antigua villa e ha una villa q. ha nombre
Calahorra / e otra q. ha nombre na Tara / e
otra q. ha nombre Locayra q. es castillo muy
fuerte e gase sobre un rio entre las sierras q.
locubran / e de Tudela a Caragga ha quin
ta migeros / e de Calahorra a Tudela a vein
ta e cinco migeros / e de Tudela a Na Tara a
seenta migeros / e de Bucaria a Tudela ha
quinze migeros e de Arruit a Tudela ha cin
ta e dos migeros / e de Arruit a Caragoca
ha

ha ochenta e dos migueros e de Tudela a Ca-
ragoca a catorze migueros.

2. Parte el termino de Caragoca con el de Tu-
dela / e Caragoca yace al S. S. Senanco de Co-
doua / e Caragoca yace en buena tierra e muy
llana e de muchos arboles / e de mucha
fruta / e muy sabrosa / e ay yerbas de mu-
chos colores / E fablan de la bondad de Ca-
ragoca por todas las tierras e Caragoca
yace sobre el rio de Ebro / e Ebro nasce de la
sierra de Misis / e entra en la mar con un
rio conq riegan muchas huertas en Ga-
licia q ha nombre Galiton e el de tier-
ra de Caragoca ha grandes llanos e rie-
gan con tres rios el un es Galiton el otro
es xalon e Vina / e las gentes de Caragoca

son muy sobiles en sus obras / e mayor men-
te en telas de ganos de seda e de estramen-
tos e de fater e pados e salen y ganos muy
preciados en bondad / e todo el mundo los pre-
cia entre otros muy pocos e qualquiera obra
y ellos fagan durara por siempre / e ay vene-
ri de Sal gema muy blanca / e muy lusion-
te q venen la ha en toda terra de Espana / e el ter-
mino de Caragga ha villas e castillos muy
buenos e muy fuertes de los quales es el uno
el castillo de Rota q es muy fuerte castillo
e muy defendido e yase sobre el rio de Xalon
e otro castillo q ha nombre Enrocin q es
muy fuerte castillo / e yase sobre la monta-
na / e otros castillos muchos e muy fuertes
e muy buenos q seria mucho en los contarlos.

Parte el termino de Calatayud con el de Caragola / e Calatayud gase cerca de una rib. da antigua a q llaman riuela / e non vellaba maravillosas. canales antiguas soterradas en boveda / e otros riuales a q llaman Darica / e otros q llaman Semit / e Paroca a Caragola ha veinte y cinco milleros / e de Orda a Caragola ha cinquenta milleros / e de Calatayud a Caragola ha cinquenta milleros / e de Semit a Calatayud ha quarenta milleros e de Semit a Caragola ha seenta milleros.

Parte el termino de Barula con el de Caragola / e Barula gase cerca de Sta Bayle / e es por termino de Espolado e en su termino ha muy grandes llanos / e en su termino

no ha muy fuertes castillos e muy buenos
de los quales es el uno el castillo a que llaman
Pedro e gase sobre a gura corriente al agua
non fallan fondo e es muy fuerte a ma-
ravilla otrosi otro castillo a que llaman
Molina / en Molina oro una cibdad an-
tiga a que llaman Bartusa en que son fe-
chos antiguos e muy maravillosas señales
e de Molina a Saragoza a cien milleros.
O Parte el termino de Medina celi con el termi-
no de Barula / e Medina celi es muy fuer-
te villa e muy buena e muy rica e
muy hermosa e ay muchas señales antigu-
as q non se pueden de lo facer e gase en una
terra e en un lugar muy sabroso para el cu-
rpo del omo e Medina celi es una de las
cibdades q Paris el fijo de Na Zayr Occi-

Enio / e después a tiempo poblaron la Los
 Moros / e moraron en ella / e en termino
 ha un castillo / e del uno al otro ha muy ma-
 ravillosas labores / e non ay en España
 tales / e estan en muy buen Llano.

Parte el termino de S.^{ta} Bayre con el de Me-
 dina deli / e S.^{ta} Bayre gaxe al S.^{te} Levante
 de Cordova / e tiene en ella todas las bon-
 dades de la tierra / e en su termino ay muy
 buenos Llanos de criar muchas buenas gor-
 nas / e ay muchas buenas tierras de pan muy
 buenas de foras de montes / e de finqueros
 por ellas ayuso ay muchas buenas vegas
 plantadas de muchos buenos arboles / e los
 mas son nogales / e avellanos / e muy altos a
 maravilla / e ha muchas buenas villas.
 Parte el termino de Raxupet con el de S.^{ta}

Bayra / e la ciudad de Raupel yase en
tre Sta Bayra / e cerca e poblada Landibote
para su fijo yavia nombre Raupel e por
eso puso a la ciudad el nombre de L fijo / e
el Anbilote fue Rey de los Godos quando an-
daba la era de Eluso en seiscientos y nove-
ta años / e en este tiempo lo elejeron por Rey
los Godos de Toxana / e la ciudad de Raupel
es muy fermosa e muy buena e muy
rica de cosas las cosas por lo que los años se
han de mantener.

Parte el termino de Corita con el de Raupel
e Corita yase contra el este suante de la
donde un poco desviada contra el de entron
e yase en buena tierra e sabrosa e ay muchas
de buenas cosas / ay muchos buenos arboles
y han muchas especias / e buenas / e es muy

fuer

fuerte ciudad e muy alta e ficiéronla de las
 piedras de Quaxpe q^{as} ay muy buenas
 en un rio q^{se} llaman Guada Loma e ay mu-
 chos arboles de muchas naturas e muy bu-
 nas e de gran e de grandes e ha en intermi-
 no castillos e villas de los quales es el uno
 el castillo de Mogordo e el otro llaman Ca-
 gatan q^{es} el mas fuerte castillo q^{ha} en su lo-
 c^o termino suio e quando los Moros ovieron
 a España de se castillo ficiéron atalaya co-
 tra los Christianos de fuera de España q^{de}
 ellos ovieron miedo e q^{arto} en termino por el
 monte e garten las Españas e ha muy bu-
 enas tierras de caca e de montes e de riuera.
 Parte el termino de Toledo con el de Guadal-
 la Jara e Toledo yace del poniente del cabo

posterior / e contra el socinorion de Cordova
e Toledo fue siempre camara de los Rey / e co-
des La escudieron por me / e señalada on
por su morada por q. era en todas las cosas
fechas a su voluntad / E fue una de las
quatro ciudades q. Eroses pobla en Egipto
despues siempre de Cesar La tovieron por
camara e Toledo gase sobre el rio de Tago
en Tago una puerta rica e maravillosa
e atanto fue so el mente labrada q. nunca
ome pudo a finar con verda q. Eza ta
buena avia fecha en la Egipto e fue
fecha quando vino Mahomat el uno e es-
to fue quando andava la era de los Mo-
ros en doscientos e quaranta años e quando
entraron los Moros a Toledo tomaron
la mesa de Salomon fijo del rey David

etc

e tinian a los Christianos. Toledo es muy
 buena Ciudad e muy grande e de muy grã
 placer e muy fuerte / e muy amparada ma-
 gior la cercaron siempre grandes poderes si-
 empre se tuvo muy bien / e siempre se fue
 provechosa para sus moradores e siempre fue
 de buena mantencion e muy abundada
 en los años fuertes / e siempre vienen a ella
 de todas partes e ha la mejor tierra de
 panes tanta por tanta q' en toda España
 sea / e es tierra de buenos ayres / e el pan dura
 y mucho e non guare nin se laña e pueden
 y tener el trigo diez años q' non sea muy la-
 nado, e por esto se tenía mucho quando se guer-
 reava e es un alcafrancisco q' todo lo
 de España entinta e mollos e Toledo fue
 la mayor Ciudad de termino q' ouo en España

e de q' demas sablanan / e ha muchas villas
e muchos castillos muy fuertes de los quales
es el uno el q' llaman Talavera e hicieron la
Los antiguos Griegos sobre el rio de Tago fue
De q'ues amparamieno de los Moros e de los
Christianos al tiempo q' cada unos la tori-
eron por si e el muro de Talavera es muy fu-
erte e muy alto e de muy altas torres e quan-
do andaba la era de los Moros en los quin-
tos e veinte e cinco años mando Almiramolin
Fijo de Mahomat q' hicieron un de apartimien-
to entre los de la villa / e los de fuera q' hicie-
sen un alcazar en q' morassen los Almoravi-
ses / e q'ues q' la Ciudad de Talavera fue go-
blada siempre fue defendida por su buena don /
E la otra es la cibdad de Calatrana e yase
contra meridiem de Toledo entre oriente

e setentrion de Cordova e yase sobre el rio de
 Guadiana e yase en buen tierra de sementera
 e el pan es muy comgrado e es tierra de muy
 buena caca / e dan q los ganados mucha le-
 che / e mas q en otra tierra e es tierra muy de-
 sentia para los omes e la otra Cibola es aqlla
 a q llaman Conuegra e es muy buena tierra
 e es muy sana / e abunda de todas las cosas q
 son menester para la vida de los omes e ha en
 su tierra muy buen venero de plata e yase al me-
 ridiem e al setentrion de Cordova e yase a qua-
 renta myeros de Toledo e a ochenta myeros
 de Cordova / e es asi el castillo q llaman
 Oria e yase al Levante e setentrion de Cordo-
 va / e es asi un castillo a q llaman Taracot
 e Taracot es muy buen termino de gan e de ca-
 cas e de muy buenas montañas e tierra muy sana.

Parto el termino de Alloris con el Llano de
Las vellotas / e Alloris yase contra el S.
Suante de Cordona e al retencion / e All-
oris es villa en q. moraron Los Barbaros
E en su termino ha un Llano muy firme
e muy bueno q. es cercado de los montes q. lo
hacen muy firme e muy bueno / e en su ter-
mino yase el vinero de q. hacen el asque e de
alli lo llevan a todas las partes del mundo
non lo ay si non alli / e. acan y mucho Vermel-
lo e muy bueno e non lo saben tan bueno si
non a quel q. hacen de ultramar / e lo demas de
esta tra non ay otros arboles si non en quinas
e por eso se llaman el Llano de las vellotas
e son mas dulces q. quantas ha en España e
ay ay una cibdad a q. llaman Luca q. es muy
antigua cibdad / e Alloris yase al poniente

del Llano delas vellocas e llamanta Consta-
tina e gase al setentrion e al poniente e Cor-
dona un poco de friado contra el poniente e
en su termino ha gran tierra de pan e de vi-
nas e ay muchas naturas de arboles e los
mas son castanos e cerecos e anellanos e ay pi-
edras de marmoles blancas e muy clara e mu-
chas aguas e q muelen muchas aceñas e es-
ta villa ha muchos venenos de fierro mas q en
otra q ome sepa.

Parte el termino de Merida con el termino
de Allaris e gase contra el poniente e seten-
trion de Cordona e Merida fue una de las ca-
maras q Los Cesares e los Rey Christianos
avian e Merida fue fundada por muy gran
nobleza e por muy gran sefo e por muy gran
Maestra fundola el primero Cesar e toda

Los Reyes q. della fueron ficeron en ella faser
muchas buenas obras e muy fermosas y ca-
da uno dellos metio gran fomençia en la ma-
dar labrar en piedras marmiles muy mara-
villasas e cada uno dellos gano a me seria uno
de ellos en faser y a dñs las aguas de muy
seco e por muy gran maldicia por muy gran
suera y por esto la ficeron muy noble e muy
grande e muy buena a maravilla e en faser
Camientos q. curaran por siempre y por suera
nin por seco q. ome aja non se que de de faser
tanto como si fuese piedra Medina es nom-
brada por todas las erras por fuerte e digno
q. non ha ome en el mundo q. compidamen-
te pudiesse contar las maravillas de Merida
Dijendo q. vino un dia en su corte retrahente
dele cibdades de Espana dñs Omar su fijo

yo oy decir al Alcalde fijo Gabrille de Audalla
 quando habia de las cosas q' el su padre viere
 e oyeran le passaran en España hablando esto
 como de las bondades de Merida dixo yo a-
 viendo gran sabor de piedras marmoles q'
 afijtar con ellas mis obras q' hacia faser nue-
 vamente aq'ello asi q' yo entre en Merida
 de fines q' ella fue destruyda e salio a ta-
 buenas obras de piedras marmoles e de otras
 naturas q' me maravilló mucho e fise tomar
 llevar todas aquellas q' entendia q' mi padre
 se pagaria e anduve un dia por la cibdad se
 vi en el muro una tabla de piedra marmol a ta-
 bana e atan luvientes q' non seme lana sinon
 al sofar atano era clara se mandola arran-
 car del muro e de q' la ovieron arrancado
 por muy gran fuerza pusieron mela delante

e auia en ella Secretos de Christianos escritos q
eran e entralladas e fi de ajuatar Chris-
tianos q auia en Merida q vienen Loj ora
escrito en ella e q me lo diessen e non fal-
leguian me lo sopiese decir en Lengua de
ninguna cosa de Loj en ella Dexia tanto
sta escrito en esento Latino e dieron me
q non sabian ome q la leer sopiese sinon
un clérigo q auia en Coimbra e qo embie
por el serino ante mi e era muy viejo a ma-
ranilla e quando le pusieron aquella ta-
bla de Lante comenzo de llorar e faser muy
gran duelo fiera mente en manera q le
entendian los mas de los q y Amanan e dize
assi St. Iuan Christo de piedad Heno de sta-
uas en aquel dia q La cibdad de Merida
salio de la s^{ta} fee / e seior en q to das sabe

Tanto quiero q' q' de mi sepa q' si non fues-
 se lo q' yo vi e ves verda dera munto verda-
 Oeras senales q' lo q' yo creu es verda d non
 ha cosa por q' yo orase tanto he por grant
 estraniesa de lo q' vi sobre los Christianos de
 Espana venir en tan poco tñpo non derie-
 ras sofrir por quantos buenos se rigor se yger
 Oiron q' nunca quedaban de loar el tu
 nombre e Señor pues q' to lo lores por q'
 non catas los alvares de Merida enq' tan-
 tas necces era el tu cuerpo presentado e en
 q' tantas necces oraciones se decian en el tu
 nombre e ala tu honrra e ala tu loor e a
 gora son tantos cançados contra tu uñti-
 tad e a onrra de Mahomat e de sus creye-
 les e de q'nes q' lo e fizo su ducho q' yo

yo vos dire lo q' dice esta piedra q' los de Me-
rida mandaron a los de Albia q' si tienen el
muro de veinte y cinco coblos en alto e mela
piedra non sea q' al escrito e esto fizieron
escribir los de Merida e poner sobre las mesas
altas piedras de la villa por q' fuesse sabida
por toda España q' ellos fassian e dize q' fal-
saran en Merida una tabla de laton escri-
ta q' desia q' gentes de muchas partes vini-
eron a fazer la cibdad de Albia con miedo de
los de Merida e q' la fizieron muchos ay-
na e mucho sotilmente. e dize q' el viera
en los fundamentos viejos q' fallara q' un
oño entrara en Merida quando Duraba-
met fijo de Moabim entró e q' viera las
maravillas e las formosuras q' avia en Me-
rida e dize q' entra en una lgta q' avia q'

e q fallara un hermitaño el qual ermitaño
 an ouiera con el en Corredor de la Iglia e
 quando fue en un lugar de solia estar un
 crucifixo en lugar de Jesu Christo e di Don
 este lugar falló jia otro ermitaño q auia
 cinco e veinte años q ay estaua e di Don q
 antes q el estauiera ay e haue otro ermitaño
 non q se di Sera q sobre aquel crucifixo esta-
 ua una piedra de la qual nunca oyo a ome ha-
 blar e q por la noche mucho escuro leuia oras
 en la Iglia ala claridad della a tanto era grã-
 de la lincencia q ouia q non auia menos
 e orcan delar q no quisiera e q el di Sera q la
 tomaron vnde los Alarabes quando entraron
 en Merida e q con ella leuaron el cantaro del
 alijo for e dicen q aquel cantaro estono después
 en la mesquita de Damasco e q el Califa

el fijo de Aholmeo / e dicen q. este cantaro
fue tomado de la casa s.^{ta} de Hierusalim quando
la entro Nabucodonosor / e fue en la entrada un Rey
de España q. avia nombre Conuen / e oys en sus
muchas nobles cosas / e este Cantaro e la mesa
de General da q. fue del Rey Salomon fijo del
Rey David / e la cibdad de Merida yase
sobre el rio de Guadiana e de Merida e Cor-
doba a treinta milleros.

Parte el termino de Badajoz yase al goniense
de Cordoba e la cibdad de Badajoz a mu-
chos terminos e muy buenos de fementoras de
sommadores q. ha en España e otrosi es muy co-
plida tierra de vna e muchas e ha la mesma
tierra de Crianças q. ome sepa en ninguna
tierra / e es muy buena terra e muy complita de
caca de monte e de ribera e yase sobre el rio

de Guadiana / e Merio ha muchos pescados e
muy buenos / e de Badajoz a Cordova a quin-
to e dos milleros.

Parte el termino de Beja con el de Badajoz
e Beja yase al oriente de Merida un poco co-
tra el meridion / Beja es una de las antiguas
ciudades q. ha en España porq. fue fecho por
Trois de Ercules el valiente viniendo en ella
Julio Cesar el q. fue el q. q. comenzo a guar-
dar e a partir la tierra Beja es una tierra de
buena cunentura e muy buena de críanças e
de Almenares e de muchas flores e pro-
chas e muy buenas para las aves e el agua
de Beja es muy buena para curar cueros de
quantas animalias ha en el mundo e Beja
ha villas e castillos q. la sobreda sean de los
quales es el uno Mercuria yase sobre el rio de
Guadiana e es muy antiguo castillo e ha

muchas señales viejas de Trocastillo q. lla-
man Arabes e Trocastillo q. llaman A-
regues e Trocastillo q. llaman Tocania e
en su termino yase una villa aq. Santigu-
os llamaron Ebri e agora la llaman Ebo-
ra e el termino de Be Ba parte por la mar
e por en cima del adarneo de en Tocania
ay veyero de plata e los yobla lores Sa-
cunan encobierta e Be Ba a Cordova a
doscientos migoros.

Parte e Terminos de Sta. ren col de Be Ba
e Staron yase al poniente de Be Ba e pon-
iente de Cordova e yase sobre el rio de Ta-
la cerca de entra en Samate e en el termi-
no de Staron ha muchas bondades e es
muy sabrosa tra e en el año auera los semo-
leras e en el llano si quisiere tanto es de
buena tra por natura e quan lo finca Tal

sabe

sale por la tra llana e cubrela toda e despues
 q. el rio mengua faser la cunentera muy
 buena se tanto finca la tra humeda e de bu-
 ena manera q. llega el gan en los tempanos
 e el castillo de Starem yase en un monte grã-
 de e muy alto e muy fuerte e non ha lugar
 por do la guedam combatir si non muy grãde
 peligro e de Beja a Starem ay cinco i veinte
 milleros e de Starem a Cordona a tresien-
 tos i noventa i nueve milleros.

Parte el termino de Coimbra con el de Sta-
 rem e la cibdad de Coimbra es muy fuer-
 te e es castillo muy alto e muy noble yase
 sobre el rio q. ha nombre mudes e ekeris
 na fue en la sierra del Boella e yase sobre
 muchos castillos e muy buenos e muy fuer-
 tes q. desde fuen a Coimbra e de rio

entra en la mar a veinte y quatro milleros de
Coimbra / e es rio de muchos pescados e de mu-
chas naturas / e la ciudad de Coimbra
es muy buena e muy abundada de todos
los bienes e ha una vega de semadura
ribera del rio q. no ha tan buena en toda Es-
paña q. regancia non sea / e quando el rio sa-
le de madre cubrela toda e los frutos q. se
corna fazen su semadura en manera q. q.
ha tanto pan q. ha cumplimiento para todo
el año e para otro q. seran los magueros
de la vega de esta parte e esta vega ha en lu-
go quinze milleros e en ancho quatro e la
ciudad de Coimbra es muy rica e de
muchas bueltas e de muchas frutas e de
muchas ginsas e los mas son Alvaros
e San el me. de a fente q. ha mel mudo
e la.

Saubad de Coimbra es muy antiguo
 Lugar e aduen a Orense se fenta migeros.
 Parte el termino de Exitania con el de Coim-
 bra e yase al Levante de Coimbra e el po-
 niente de Cordova / e Exitania es muy an-
 tigua Liboa e yase sobre el rio de Tago es
 un Lugar muy fuerte e conini / e bueno
 de gran / e es de viñas e de caça e de pescado
 e es tierra muy delitosa e ha en su termino
 muchos castillos e muy fuertes e muy
 sanos para la vida de los rinos de los quales
 es el uno monte de q. es muy fuerte e ma-
 ravilla / e el otro es Arachos e el otro es
 nealuan q. yase en somo de una genia muy
 alta e muy fuerte e el otro es Alcantara
 q. es muy buena villa e tiene la Alcantara
 ra tiene una puente sobre el rio de Tago

13
Y nunca oñe ois fablar de o tra tal punto
nin home q. vos lo pudiesse contar si vido
non a oñe e es muy buena terra de ori-
anas e de casa e de p. monares e de Ex-
tania a Cordova ha treçientos e ochenta
miseros.

Parte e termino de Lisboa conel de
Extania e conel de Starar se el termino
de Lisboa es conplido de muchosos bienes
e ay sabrazas frutay e de muchas naturas
e la cibdad de Lisboa ay una ensi-
da la terra e los bienes della e de la mar
entre las tiengas e en su termino oñan agora
e lo q. han de su termino a san mas la casa.

Parte el termino de Sevilla conel de Nie-
bla e Sevilla yase al de su termino de
Niebla e al mar de Cordova un poco

contra el poniente e Sevilla fue una de las
 Cidades q. los Reyes aguantaron e se erup-
 rasi e Sevilla yase sobre el rio de Guadal-
 quivir e cerca de donde entra en la mar al por-
 a en si natura de mucho bien porq. es comp-
 do de muchos pescados e muy buenos e es uno
 de los mas porcos puertos q. ha en España
 para aportar grandes navios e el termino de
 Sevilla es abondado de mucho bien e ay
 un lugar plantado de olivares q. hacen el
 termino muy grande e muy formoso eli-
 ran lo donde en navios contra el sol de la
 te e garatoda la parte del mundo et esto
 es q. si non lo tenian non lo guardarian
 nin darian por ello ninguna cosa e
 Axarfe es en lungo quaranta iijos minge-
 ros e tres tantos en ancho e en termino.

de Sevilla ha mucha miel e muy buena
e muy blanca e muchos figos e si lo pasan
tenor se gan muy gran trigo e ensutirmino
no ha muchos algaros e donde lo tienen
para tierra de ultramar e ala de promission
e quantas cosas y plantan e siembran lo da va
bien e por eso es bien plantada e por tierra es
por la mar le viene a tanto bien q es gran
maravilla / Sevilla es buena de pan e
de cianca e de caça e de muchas frutas
e ensutirmino ha muchas morisnas e lu
gares lindos e muy buenos prados e non
secan en ningunt tiempo q sea e por eso es
muy buena cianca e tan los ganados mu
cha leche e si los los ganados de España
na viniesen y a gacer nunca les fallas
ceria gema e ha una ribera en q ha mu
chas

chas cañas de aguar. E no llamamos en los li-
 bros de Ercles q. Ercles de Sara dos portos
 muy altos de los de tierra e de los en cima de
 tierra e quando aquellos portos sacaron fuego
 la villa sera de huyda e dexo el libro de
 las andanças q. aun saldrá fuego del Axa-
 rafe e quemaria Lomas de la villa e en el
 termino de Sevilla ha buenas villas e muy
 fuertes castillos e de tardarnos iamos a los con-
 tades. De Sevilla a Tordona ha buena
 migeron e quando Ercles pobló a Sevilla
 fundóla sobre madera e quise nombre Li-
 sa de palos e después a grandes tiempos quise
 ironte nombre Sevilla q. quiere tanto de Zir
 como a Sevilla por q. La ouo primera menor
 poblada e mayor sabida non ha de todo el
 mundo de las cosas q. anian de venir.
 Parte el termino de la ciudad de Sevilla

es portugues! de los, assien la may

egarse al Ab. Louante de Sanilla e al pemi-
ente de Cordona e Carmona es muy an-
tigua villa e fue poblada de antiguos e es
muy hermosa e muy fuerte e muy bien
labrada el muro e es muy salagura
de buenas traas e siempre fue defendida
hasta q. se alio Abderabamen entonce vino
sobre ella Almirama m. lin e de J. Louiola
por fuerza de fuego. Des fue su tan fuerte
como de ante q. f. a. ta en aquel tiempo nunca
vinieron tantos sobre ella q. Los judicuen em-
pues e el termino es de los buenos q. ha en
toda España q. todas las cosas q. en el echan
todas van a bien e crecen rras ay na q. en otros
lugares e en termino ha villas e castillos
de los quales es el uno Marchena q. es muy
buena villa e muy poblada de gente e la
tra es la villa q. Laman Bardis e la tra

es Tambubara e al otro llaman Camillas e de
 Camillas a Gordona ha sesenta migeros e a
 Semilla veinte e cinco migeros e Carmona ya-
 se sobre arceife q. se comienzan en la su buer-
 ca de Narbona e de Carmona a Narbona ha
 mil migeros e qui en saliere de Carmona es a-
 ire a Narbona nunca saldra de arceife sino
 quiere e este arceife mando fazer Eracles
 quando fizo fazer los conqullos en el cabo de España
 Parte el termino de Morier con de Gordona e
 Morier yase en travieso de Gordona del orien-
 te entre el oriente e el poniente e en Morier
 ha termino en q. ha muchos bueyos e ha mu-
 chos Arbores e muchas frutas e ha muy gra-
 des llanos e muy buenos de sementeras e
 muy buenos de montes e fuertes e Morier
 yase sobre muy buen llano e en su termino ha
 muchos ca. llos e muy fuertes de los quales

es el uno el castillo del Cargio el Cargio es tan
fuerte q. un m^o La tornia a mill de Mojos
a Cordona a sessenta migoros.

Q Parte el termino de Mojos con el de Xeres
Caduna / e Xeres yare al termino del poniente
de Mojos el poniente de Cordona un po-
co contra el meridion / e Xeres Caduna es no-
brada entre todas las cibdades de Espana
e en ella ha las bondades de la tierra e del mar
q. vos yo quisiese contar todas las bondades
della e de su termino non podria e las aguas
non se dania como otras el su fruto dura mu-
chos e Xeres es tan buena q. se non queda
sea sea en bonas de Espana e quando
andaba la era de los moros en ciento e vi-
te e cinco años fincho un rio q. ha en su ter-
mino q. ha nombre Barbate e aque

[illegible]

vinde de Africa quando ganaron segudo
de mar e della calixta e a gollar a quella
rivera cerca de la mar e en fylli fide
Exceller concilio qual e no non ha mes
mundo e para nua Exceller pario a Efigia
firo celo e el de Galina e el de Norba
na por f. firo vienas abido a de ceder de
ellos sus muchos obras e muy notables
e muy fuertes de los quales non fincaro
por valua los quales e ay tantos e lineros
e figuras f. de el autormine es cubier
to de llas e ay un monte f. ha nombre
monte Dur e yaia e de monte sobre Sa
duna e sobre Perretarue e de monte
ha fuentes q. echan muchas aguas e ay
muchos buenos prados e muy buenos e

donde nasce un rio a q. llaman Set / e ja-
 sen en el muy buenos molinos / e yase ma-
 sada de Saduna do es un muy buen alár-
 bar e en la su masada yase una villa a q.
 llaman Sta. / e en Santasa portaron u-
 nas gentes a q. los Christianos llaman
 Erefes e los Jizironen España grant
 Oano mas en cabogito los murieron.
 Parte el conuino de Algeira con el de Xe-
 res de Saduna e Algeira taladra yase ad-
 el Senantes de Xeres e al muridien de Co-
 dona e Algeira taladra es una uilla pe-
 quena e muy buena e congonese y muchas
 gentes segun la natura q. esta en si las bo-
 das de delamar e de la orra e de todas
 las partes e Algeira taladra yase en me-
 dio de las uillas q. ya en masada de la mar

masada

de España e todo el su muro cuelga sobre
Samar e el su puerto es muy cercano para
pasar a Ven de la mar. e paresce donde Ceb-
ta q. es villa en q. ha mucho bien e ha grāt
laguna e es tra de buena sementera e de
muy crianza e yase sobre el rio de Bar-
bate a q. q. valio de los España quando fin-
cho e se entra en una laguna a q. non
fallan fondos e en su termino ha un mō-
te muy alto e muy fuerte q. en otro tiempo
acojeron e aq. muchas gentes e del se
de fundieron en manera q. les non pu-
dieron engegar sus contraltos e en su termino
ha muchos frutales e de muchas naturas.
Parte el termino de Raya con el termino
de Algerira tala dra e Raya yase al otro
fin de Algerira tala dra e al del Senar.

de Cordova e Raxa es una buena villa e es
 su termino es bien conplido de buenas fuentes
 e de rios q. tienen muy grandes aguas e es
 tra muy nmeda de natura e ha muy gran- ay
 des llanos e de muy buenas sementeras e de
 muchas plantar de vias e de arboles de mu-
 chas naturas e a derredor de los llanos ha mo-
 tes muy fuertes e la cibdad de Raxa que es
 ha muy bien e muy formosa e es villa muy
 antigua e es muy buena tra de Biancas con
 su termino ha villas e castillos de los quales
 es el uno Lara duña q. es su camara e es tra es
 Lara duña.
 Malaga q. es una villa muy antigua e gran-
 sobre la mar e ha muy nobles terminos e
 sementeras de plantar e de vias e de arbo-
 les de muchas naturas e faser q. la mar
 pa la q. ha en todo el mundo e la q. se mas

mantiene e es uilla muy placentera e muy
ferrada ella con terminos e mantionese q
muchas fentes e muy buenas. La otra es
nombre Cartama / la otra es Tamilla e
Tamilla yase cerca la mar. La otra es Al
maria q. yase ribera de la mar e el otro cas
tillo es Bubeat e Bubeat es un castillo
muy fuerte e muy defendido e otro cas
tillo q. Laman elys e otro q. Laman Bo
vera e otro q. Laman Samares e otro q. Lla
man Varon e otro a q. Laman Yoro e a otro
q. Laman Montemayor e es mas fuerte
castillo e mas alto q. todos los otros del ter
mino de Raya e del començaron a guerre
ar a España. El otro es un castillo a que
llama Cool e es atalaya sobre el mar q. ya
se enta el lugar q. non puede por la mar

clero

venir cosa grande ni pequeña para España q. del
non la vean.

○ Luego el termino de Raya con el de Ecijsa e Ecijsa
gase contra el setentrion e meridiem de Raya col
occidente de Cordoba e Ecijsa es villa muy anti-
gua e conglida de muchos obres e ha muy bu-
en termino con grandes llanos e Ecijsa gase
sobre el rio de Genit sale del monte de la cla-
da e en el termino de Ecijsa ha villas e castillos
e montañas de las quales es la una la monta-
ña q. na a par de Teairua e en esta monta-
ña ha villas e castillos tan fuertes q. non ha
cosa en el mundo q. teman de los quales es
el uno Ronda q. es muy fuerte e muy anti-
guo e el otro es Lecebor q. es secho en unam.

○ Hasta aqui vos auemos ya contado de las vil-
las de España e non vos las conte todas mas
de las q. salte en escrito q. escriuio Lasi

q. muchas ay otras muy nobles mas el non co-
to delas q. los moros amian ya perdidas nin otras
muchas q. finaron yermas quando los Chri-
stianos fugieron alas Esturias e a Castilla
la vieja e de Cordova a Ceja a treynta mynos.

O Agora vos quiero contar q. Dios nos quiera a-
yudar aminor. Fallamos e nos abemos en vor-
cat q. en España non ha mas de tres sierras
q. Gaviellan la otra Oemar a mar e non corre-
rio q. gasta ninguna dellas e en ellas ya en
muchos castillos e muy buenos e son tras de
muy grant pro e bondades de muchas bu-
nas cosas delas quales es una lagüeta
La de Cordova e viene del mar q. media
la tra en derecho de oriente de los muros e
va por Valencia e Beja e por Estumbar e por
Algarve. Entra en la grant mar

de Occidente

○ Nace la Odra sierra en la mar de oriente e viene por Narbona / e la sierra parte a España de Francia y llamanla Los Franceses Los Valles e va a por de Viscaya e a por de las Esturias / e entra en la mar en Galicia en Berceles del setentrion.

○ Odra sierra na fue en la mar de oriente a que llaman de medio abrajos e viene por Tortosa e viene a cerca de Cordova e va a entrar en la mar grande a quinze milleros de Lisboa.

○ Odra sierra es aquella q. llaman de la elada e comienza a cerca de Elibera e entra en la mar de medio Algesira taladra e una sierra q. llaman Raya entra en la dicha elada e metese una por Odra e va a Elibera.

○ Dixerón los fillos de Allia no an dudamos

por los lugares e por muchos tiempos por España
por saber la verdad de todas las cosas q. aya
en ella e fallar q. en España ha siete rios cab-
dales q. entran en la mar.

De los quales es el primero el de Corébua q.
ha nombre Guadaluquirit e na fce de Macbin
entra en los 8 rios de los quales es el uno
el rio de Sim / e es muy grant rio e semna
ce de la sierra de la elada e aya entra en
la vega de Elibera / e entra de vi segun-
do andaba la era de los muros en los quenta
e veinte e siete años mando fazer el Rey
Mahomad sobre Herio la puente muy pre-
ciada / e entra en el rio la fuente q. llama

forte Loxa. De Alcobayx la fuente de la lonxa la fun-
te de q. sale el rio frio / e este rio entra en la
mar en un lugar q. llaman Cabras e al go-

minate de chumilla e de otros rios a do entra en la mar a trescientos e diez milleros.

El otro rio es el de Guadiana e na fce abo el Senanco de Espana un poco contra el siniestro entre el monte q. va por Cordova e el otro q. llama man Barbona e contra la cibdad de Jata. Crana e de bro la de Richin e contra la tuar e ay monte grand e tiene quatrocientos e diez milleros de Espana. La gar de la cibdad de Molina e contra en la mar e de Lisbona e en los quinientos e ochenta milleros.

1 al marg. de de: Faltan el principio de Tap.

El otro rio es el q. llaman Duero e na fce de la sierra de Montoya e es muy grand rio e tiene muy grand agua e entra en la mar al poniente e en la cibdad de que llaman Coja e abo na e llamada el quier de Porto gal e ha en los quinientos e diez milleros.

El otro es q. llaman Vbia e es lo llama

Fort. Arca. Ana. Arca. ena sea en la sierra del Naxha en la de Trá-
cia ha en el seiscientos e veinte migra de di-
zeng. es el mayor rio que ca en España e mas
fuerte e de mas agua e entra en la mar.

El otro es el q. llaman Mino entra en la
mar en Galicia e nasce de la sierra q. lla-
man Mino e parese lo llaman Mino e ha
en el tre seientos e veinte migra de di-

El otro rio es el q. llaman Ebro e na sea
en la sierra de Albayne un poco sobre ella
entra en la mar De ultra mar bien se ve
contra oriente en Tortosa e ha en el quatro e
cientos e doce migra de di-

Hasta aqui la descripción de Hes-
paña del dicho Original. Segui-
ase luego la Historia

[Faint, mostly illegible handwritten text in Italian, likely a letter or a page from a manuscript. The text is written in a cursive script typical of the 17th or 18th century.]

[Handwritten signature or name, possibly "Giovanni Battista..."]

[Handwritten signature or name, possibly "Giovanni Battista..."]

